

明日的勋章

A Medal for Tomorrow



士兵的勋章
并不是
由国家颁发的
A soldier's
medal is
not awarded by
the state.





他们会非常骄傲地
讲述他们
英勇的故事

They proudly tell
of their heroic
stories.

传道书 Ecclesiastes 7:8-14

⁸事情的终局胜过开端。忍耐胜过傲慢。⁹不要轻易发怒；胸中怀恨是愚蠢。¹⁰不要问：「为什么往昔的日子比现在的好？」这不是一个明智的问题。 [现代中文译本]

⁸ The end of a matter is better than its beginning, and patience is better than pride. ⁹ Do not be quickly provoked in your spirit, for anger resides in the lap of fools. ¹⁰ Do not say, "Why were the old days better than these?" For it is not wise to ask such questions.

传道书 Ecclesiastes 7:8-14

¹¹有生命的人应该有智慧；有智慧加上家业更好。¹²智慧给你的安全不下于金钱所给的。智慧使你稳妥；这便是知识的好处。 [现代中文译本]

¹¹ Wisdom, like an inheritance, is a good thing and benefits those who see the sun. ¹² Wisdom is a shelter as money is a shelter, but the advantage of knowledge is this: Wisdom preserves those who have it.

传道书 Ecclesiastes 7:8-14

13要思想上帝的作为。他造成弯曲的，谁能使它变直？ **14**

事事顺利的时候，你要欢乐；患难的时候，不要忘记喜乐和患难都出于上帝；将来要发生的事谁能预知呢？ [现代中文译本]

[现代中文译本]

13 Consider what God has done: Who can straighten what he has made crooked? **14** When times are good, be happy; but when times are bad, consider this: God has made the one as well as the other. Therefore, no one can discover anything about their future.

是順境或逆境

是因信或因行

Good times or Bad times

Through Faith or through Works

捐得乐意 哥林多后书 9:6-12

神所喜悦



恭喜你！你可以把奉献留下来，然后就可以离开了。
Congratulations! You can leave your offering here and go.

传道书 Ecclesiastes 7:8

事情的终局胜过开端。

忍耐胜过傲慢。 [现代中文译本]

The end of a matter
is better than its beginning,
and patience
is better than pride.



勋章

不是谁都能拥有的

Not everyone can earn
a medal



好的服侍 good service
好的行为 good behavior
好的榜样 good example
好的谈吐 good conduct
好的家庭 good family
好的事业 good career
好的名声 good reputation



所以为什么我们要**卓越**？

我们卓越是**为什么**？

Why do we want to be

excellent?

What is the purpose?

传道书 Ecclesiastes 7:10-14

¹⁰不要问：「为什么往昔的日子比现在的好？」这不是一个明智的问题。¹¹有生命的人应该有智慧；有智慧加上家业更好。¹²智慧给你的安全不下于金钱所给的。智慧使你稳妥；这便是知识的好处。 [现代中文译本]

¹⁰ Do not say, "Why were the old days better than these?" For it is not wise to ask such questions.

¹¹ Wisdom, like an inheritance, is a good thing and benefits those who see the sun. ¹² Wisdom is a shelter as money is a shelter, but the advantage of knowledge is this: Wisdom preserves those who have it.


传道书 Ecclesiastes 7:10-14

13要思想上帝的作为。他造成弯曲的，谁能使它变直？

14事事顺利的时候，你要欢乐；患难的时候，不要忘记喜乐和患难都出于上帝；将来要发生的事谁能预知呢？

[现代中文译本]

13 Consider what God has done: Who can straighten what he has made crooked? 14 When times are good, be happy; but when times are bad, consider this: God has made the one as well as the other. Therefore, no one can discover anything about their future.



**缅怀过去，埋怨现今。
Remember the past,
complain about the
present.**

我们应该
把握现在

追求**更好**的未来

We should **seize**
the moment and
pursue a **better** future



腓立比书 Philippians 3:13-14

弟兄们，我不是**以为自己已经得着了**；我只有**一件事**，就是**忘记**背后**努力**面前的，向着标竿直跑，要得神在基督耶稣里从上面召我来得的**奖赏**。

Brothers and sisters, I do not **consider myself yet to have taken hold of it**. But one thing I do: **Forgetting** what is behind and **straining** toward what is ahead, I press on toward the goal to win **the prize** for which God has called me heavenward in Christ Jesus.



一面明白神的心意和带领，
一面求神加力和帮助。

Understanding God's will
and guidance on one
hand, seeking His
strength and help on the
other.

叫我们不至于太过自信

**This keeps us from being too
self-confident**



跟我们有什么关系？

What does this have to do with us?





你要卓越，先学会专注。
If you want to be excellent,
you need to first learn to
focus.



传道书 Ecclesiastes 7:13

要思想上帝的作为。他造成弯曲的，谁能使它变直？ [现代中文译本]

Consider what God has done:

Who can straighten what he has made crooked?



因为天父所爱的孩子，天父会去管教。
The Heavenly Father corrects those He loves.



哥林多前书 1 Corinthians 10:13

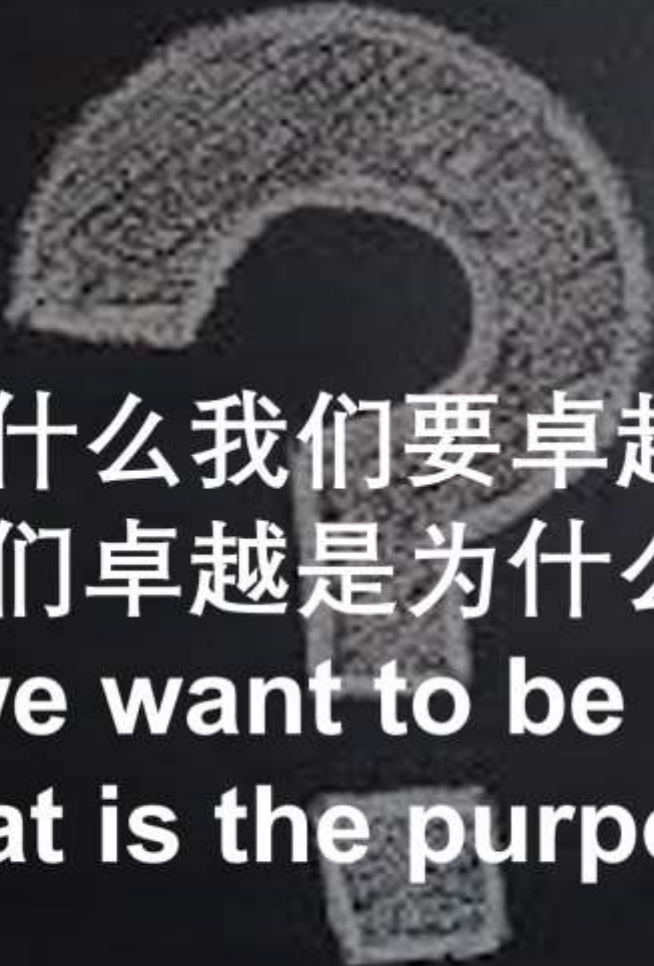
你们所遭遇的每一个试探无非是一般人所受得了的。上帝是信实的；他绝不让你们遭遇到无力抵抗的试探。当试探来的时候，他会给你们力量，使你们担当得起，替你们打开一条出路。[现代中文译本]

No temptation has overtaken you except what is common to mankind. And God is faithful; he will not let you be tempted beyond what you can bear. But when you are tempted, he will also provide a way out so that you can endure it.



每一个人都有一场战役
当我们不**专注**就会**失焦**

Everyone has their own battle. We lose
focus when we are **not focused**.



为什么我们要卓越？
我们卓越是因为什么？

Why do we want to be excellent?
What is the purpose?

因为我顺服所以我被接纳？

或着

因为我被接纳所以我顺服？

I am accepted because I obey?

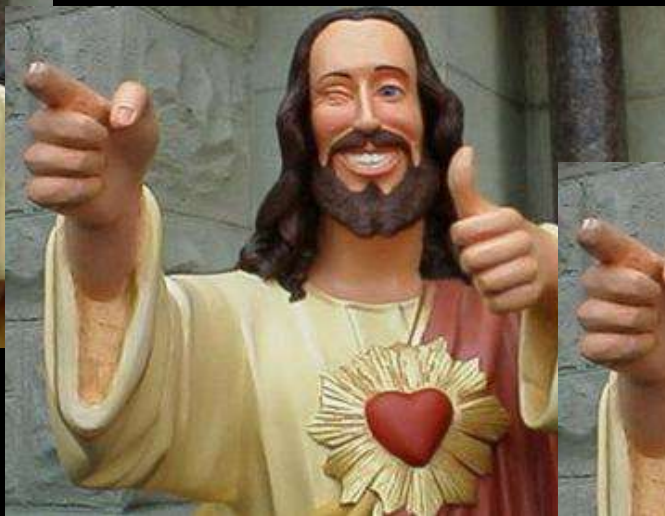
OR

I obey because I am accepted?



不要停止你的脚步，你做的很好!

Don't stop, you are doing great!





重点是
你的**焦点**
你的**视野**

The most important thing
is your **FOCUS** and
VISION.

传道书 Ecclesiastes 7:11

有生命的人应该有智慧；有智慧加上家业更好。

[现代中文译本]

Wisdom, like an inheritance, is a good thing and benefits those who see the sun.

任何事物都有他的时候。

There is a time for everything.

这会是一则帮助人的故事，专属你的故事。

This will be a story about helping others, a story exclusive to you.

耶利米哀歌 Lamentations 3:27

我们应该在年轻时学习负轭。 [现代中文译本]

It is good for a man to bear the yoke while he is young.

传道书 Ecclesiastes 7:16

你用不着行善过度，也不要自作聪明，何必自取败亡呢？ [现代中文译本]

Do not be overrighteous, neither be overwise— why destroy yourself?

传道书 Ecclesiastes 7:18

两个极端都应该避免，只是敬畏上帝的人所做的一切都会顺利。 [现代中文译本]

It is good to grasp the one and not let go of the other. Whoever fears God will avoid all extremes.